

USTAWA O PŁACY MINIMALNEJ LOI MARCON



Celem dokumentu jest prezentacja francuskiej platformy SIPSI (www.sipsi.travail.gouv.fr)

dostępnej na stronie Ministerstwa Pracy, na której począwszy od 1 stycznia 2017 należy wypełniać oddelegowania kierowców

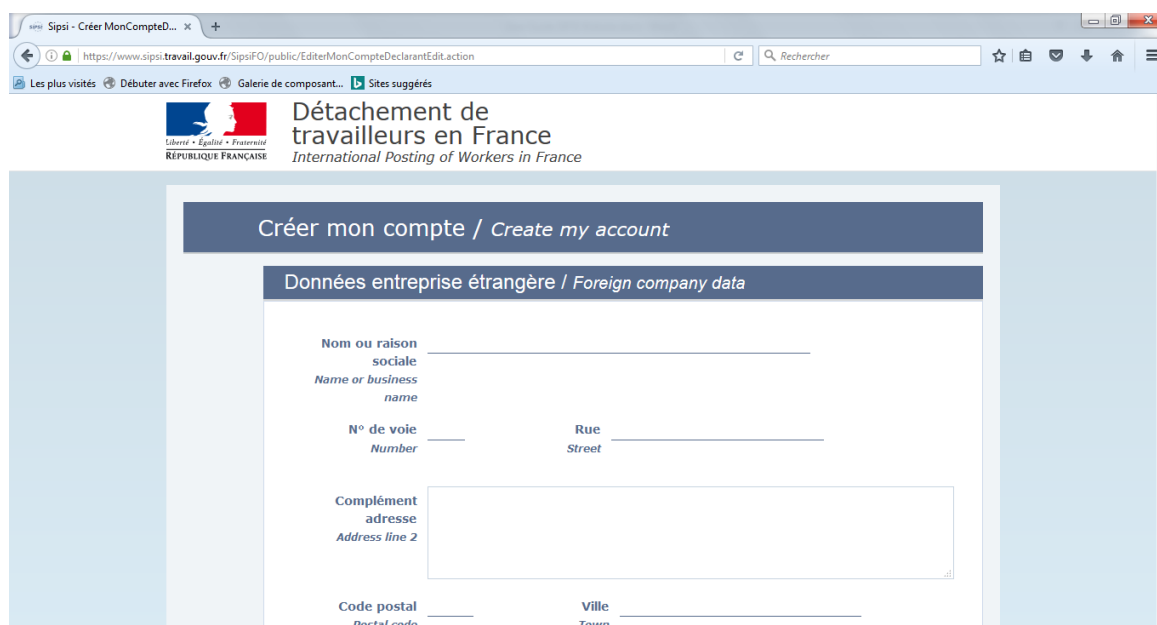
Strona startowa:



Pierwszym obowiązkowym krokiem jest o założenie indywidualnego konta dla firmy transportowej na portalu SIPSi.

Aby to zrobić, należy kliknąć na "Create my account".

Należy wypełnić wymagane pola na poniższej stronie oraz zatwierdzić je:



Gdy otrzymają Państwo login oraz hasło, mogą się Państwo logować na stronę przedstawioną poniżej:

The screenshot shows the SIPSI application interface. At the top left is the French Republic logo with the motto 'Liberté • Égalité • Fraternité'. The main header reads 'Détachement de travailleurs en France' and 'International Posting of Workers in France'. A blue button on the right says 'Test VIALTIS Sarl'. The interface is divided into two main sections: 'Créer une Déclaration Préalable de Détachement' (Create a Prior declaration of Posting) and 'Gérer mes déclarations' (Manage my prior declarations). The left section lists four categories: 1 CAS GÉNÉRAL (Usual case, Modèle 1 / Template 1), 2 INTRAGROUPE (Intragroup, Modèle 2 / Template 2), 3 TRAVAIL TEMPORAIRE (Temporary work, Modèle 3 / Template 3), and 4 TRANSPORT. The right section shows '1 Déclarations transmises' (Transmitted declarations) and '0 Déclarations non transmises' (Untransmitted declarations). Below this is a 'Nouvelles' (News) section with a 'Bienvenue sur l'application SIPSI' message and a list of new functionalities.

SIPSI est plateforme, na której firmy transportowe podają informacje niezbędne do uzyskania oświadczeń o oddelegowaniu. Po otrzymaniu oświadczenia emailem, firma transportowa stosuje te same procedury, które obowiązują od 1 lipca 2016, tj. Dokument w ostatecznej wersji (z podpisem) zeskanowany z umową o pracę winien być przesłany do Reprezentanta (VIALTIS) e-mailem, a następnie oryginał pocztą tradycyjną. Drugi oryginał dokumentu zostaje u kierowcy w pojeździe.

Od 1 stycznia 2017, aby zgodnie z prawem uzyskać dokument o oddelegowaniu należy korzystać z serwisu SIPSI.

Aby tego dokonać, należy kliknąć na nr 4 "TRANSPORT" (jak przedstawiono na obrazku):

This is a close-up screenshot of the SIPSI application interface, focusing on the 'Créer une Déclaration Préalable de Détachement' section. The 'TRANSPORT' option (nr 4) is highlighted in blue. The other options are 'CAS GÉNÉRAL', 'INTRAGROUPE', and 'TRAVAIL TEMPORAIRE'. The right side of the interface shows the 'Gérer mes déclarations' section with '1 Déclarations transmises' and '0 Déclarations non transmises', and the 'Nouvelles' section with a 'Bienvenue sur l'application SIPSI' message and a list of new functionalities.

Pojawi się następujące okienko:



Należy kliknąć na "Cas Général" (General case), aby uzyskać zwykłe oświadczenie o oddelegowaniu, "Travail temporaire" w przypadku korzystania z usług kierowcy zatrudnionego przez agencję pracy tymczasowej oraz "Intragroupe" w przypadku oddelegowań grupowych.

Kolejnym krokiem jest wypełnienie sekcji od 1 do 5

W tytule należy zamiast tekstu w nawiasie wpisać imię i nazwisko kierowcy pojazdu.

Informacje, które należy podać są bardzo podobne do tych wymaganych od lipca 2016 w formacie PDF

W sekcji 3 "Representative", należy wpisać dane VIALTIS:

1	Employeur <i>Employer</i>	Représentant en France de l'entreprise étrangère / Foreign company's representative in France	
2	Dirigeants <i>Directors</i>	Nom ou raison sociale <i>Name or business name</i> VIALTIS Sarl	
3	Représentant <i>Representative</i>	Prénom <i>First name</i> Mr GAUTHIER Pierre	
4	Frais <i>Expenses</i>	Adresse complète en France / Full address in France	
5	Salariés <i>Workers</i>	N° de voie <i>Number</i> 350 Rue <i>Street</i> JRGG de la Lauzière	
		Complément adresse <i>Address line 2</i> Parc du Golf, Bat 23/25	
		Code postal - Ville <i>Postal code - Town</i> 13290 - AIX EN PROVENCE	
		N° de téléphone <i>Telephone number</i> 0486574000	
		Courriel <i>Email</i> pierre.gauthier@vialtis.com	

W dolnej części sekcji 5, można wybrać Save (Zapisz), Cancel (Anuluj) or Transmit (Prześlij) the declaration.

Jeśli wybiorą Państwo opcję Transmit (Prześlij), pojawi się następujące okienko:

work contract

Qualification professionnelle
Professional qualification

Droit du travail applicable au contrat de travail

✕

Êtes-vous sûrs de vouloir transmettre cette déclaration préalable de détachement ?
Are you sure you want to send this prior declaration of posting?

Mentions légales | FAQ | Contact

Oświadczenie można tylko przesłać ("Transmit") lub przesłać i skopiować ("Transmit and duplicate"), tak aby zaoszczędzić czas przy wypisywaniu oświadczeń dla kolejnych kierowców.

W chwilę po przesłaniu informacji otrzymają Państwo email z załącznikiem zawierającym oświadczenie o oddelegowaniu

Jeżeli wygenerowany dokument jest poprawny, należy stosować tę samą procedurę, jak dotychczas: podpisać dokument w dwóch egzemplarzach (1 egzemplarz dla kierowcy + 1 egzemplarz dla VIALTIS) oraz przesłać zeskanowaną odpowiednio oznaczoną kopię podpisanego dokumentu do VIALTIS.

W przypadku pytań, prosimy o kontakt z naszymi doradcami.